



The Brushstroke's Journey To The West

- A tale of living calligraphy

Introduction by Baroness Hooper CMG House of Lord, UK.

TAISHEN studio official website: <https://www.taishen.studio>

The Brushstroke's Journey To The West
A tale of living Calligraphy by Brian Tai-Shen Wang

19 June 2021 - 1 July 2021 Da Xia Gallery of the Cultural University of Taipei

Sponsored by: Victory Appliances Co. Ltd (慎康企業股份有限公司)

18 September 2021 - 26 September 2021 Xin Lian Chi Academy, Bao Ding, China.



Invited and Sponsored by: Xin Lian Chi Academy (新莲池书院)



With Brian Wang

It is a great pleasure to introduce Brian and his art of Chinese calligraphy to the peoples of all racial and cultural backgrounds and walks of life.

I first met Brian in Liverpool when I was elected as Member of European Parliament for the constituency of Liverpool at the first direct elections to European Parliament way back in 1979.

Events moved on and I was appointed to be a Minister in the government and also elevated the House of Lords. Brian and I remained friends throughout these 40 years.

Brian Tai-shen Wang was born and raised in Taiwan, under the upbringing of a strict father, Wang Boxiang a general in the military, there was no room for him for anything other than discipline. He was introduced to Chinese calligraphy and Chinese classical poetry from the age of 4 and from then on was compelled by his father to recite and write pieces of calligraphy of Chinese scriptures from memory every day.

Although Brian received much praise and acclaim for his calligraphy at a young age, winning multiple calligraphy competitions, he



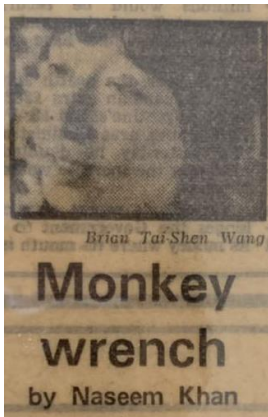


did not enjoy the excessive work and stress that deprived him from many opportunities to play with his school friends during childhood.

It wasn't until Brian went to the University, The Taipei Institute of Technology (TIT) that he began to understand the benefits of such discipline. He found that he was able to incorporate these principles and disciplines that he learnt through calligraphy and meditation, to delve through his studies of science and technological degree.

In 1974, Brian came to England studying at the University of Liverpool in research on material science and extracurricular learning in philosophy. Also his activities as an ice skater and a Tai Chi instructor, Brian cultivated a fresh appreciation and understanding of western views, forms of expression and artistic taste. From 1975 he was invited to give lecture on Chinese art, calligraphy and literature at the WEA (Workers Education Association)

THE GUARDIAN Monday April 4 1977



and was respectively invited to hold exhibition of his new exploration of Chinese calligraphy to showcase the beauty of this unique art for the eyes of western audiences.

Brian's first exhibition was held at the ICA (Institute of Contemporary Arts) in 1976. Brian wrote a booklet "Chinese Characters" to accompany the exhibition in order to introduce how Chinese characters were involved. The Walker's Arts gallery in Liverpool and the Portico Library in Manchester also held the same exhibition alongside his production of the Chinese classical play of "The Monkey King". On stage he used the same approach



With PM. James Callaghan on BBC 1979
台生与英国首相詹姆斯·卡拉汉在BBC 节目

to incorporate Chinese theatre for Western audiences as he did through his various brushstrokes in his calligraphy, by combining the arts of mime and ballet to challenge the barriers of language.

In 1978, Brian's calligraphy exhibition alongside his theatre production of "Chrysanthemum Fairy" won the UK Ethnic Minority Art Award, presented by playwright Tom Stoppard at the Commonwealth Institute in London.

THE TIMES SATURDAY APRIL 3 1982



The Prince and Princess preparing to paint the dragon's eye yesterday.

In 1980, the UK Arts Council include his calligraphy through their exhibition bulletin so facilitating his exhibitions in various cities and galleries of the UK, Europe and in the late 1990's Boston and New York.



Invited to present calligraphy for the formation of the Xu clansman association of the UK

Brian's efforts in bridging east and west for the arts theatre and communities in the UK gained government recognition and support from the then Prime Minister James Callaghan and later Mrs Thatcher government, who awarded an inner-city partnership grant to build a Chinese Community and Culture Centre called "The Pagoda of The One-Hundred Harmony". The center was officially open on the 2nd of April 1982 by the HRH Prince and Princess of Wales, Charles and Diana.

In the 1990's Brian started introducing Chinese Herbal medicines into UK and Europe. His Herbal Inn brand has already benefited the well-being of many people over 30 years.

Unlike any Chinese calligraphy I could see from Chinese books Brian's works are unique beautiful and interesting to people like me who do not speak or read Chinese language. His visual interpretation in bringing life to Chinese calligraphy for the western audiences is greatly successful and widely appreciated.

西游跡

——中华书艺的点睛之旅

英国上议院女男爵Baroness Hooper

西游跡 中华书艺的点睛之旅

時間：2021年6月19日 - 7月1日

地点：大厦艺廊 台北文化大学 城区部 建国南路二段 231 号

赞助单位：慎康企业股份公司

時間：2021年9月18日 - 9月26日

地点：新蓮池書院 中國保定

邀請方及承辦方：新蓮池書院

在此，向所有种族和文化背景及各行各业的人们介绍王台生（Brian）和他的中华书法艺术是我的荣幸。

我第一次遇到台生是1979年，当时我在利物浦选区当选为利物浦选区欧洲议会议员。后来，我又进入了上议院，再后来还被任命为政府大臣。在过去的40年中，台生一直是我的朋友。



台生在台湾出生和长大，他有一个非常严格的将军父亲王伯骥。父亲对他的要求非常严苛，从4岁起，台生就开始每天背诵和临摹撰写书法和古典诗歌。

他在很年轻时就因其书法获得了许多赞誉和好评，赢得了多次书法比赛，当然这些是他被严格教导下，失去在学校里与其他朋友一起玩耍换取的。对他而言，并没有多少快乐。

直到台生上了台北工专科技大学（TIT）以后，他开始了解和体会到前期的努力所得的理解力为他带来的的好处。他发现自己能够将刻苦研习书法得到的感悟，融会贯通到他对自然科学的快速理解和深入研究上。

1974年，台生来到英国在利物浦大学（University of Liverpool）学习材料科学和哲学的课外学习。当时，他还以滑冰爱好者和太极拳教练的身份接触社会，从而帮助他形成了对西方的观点、艺术表现形式和品味的全新感触和理解。从1975年开始，他开始被英国工人教育协会邀请对中国艺术、书法和文学做讲座，并应邀举行他独特视角和理解下的中国书法展览，以向西方观众展示他独特的中西合璧艺术之美。

台生在英国的第一场展览于1976年在当代艺术中心（Institute of Contemporary Arts）举行。配合展览台生还创作了一本名为“中国汉字简介”的小册子，以介绍其虽异乎寻常的作品，但反乎常而符合道的汉字书法基础。随后，利物浦的沃克艺术画廊和曼彻斯特的门廊图书馆也举办了同一场展览。除了书法绘画艺术，台生还制作了舞台戏剧《美猴王》，通过融合哑剧和芭蕾舞艺术克服语言障碍，将中国古典戏剧推向西方观众。

1978 年，台生的书法展览以及他的戏剧作品“菊花仙子”（Chrysanthemum Fairy）获得了英国少数民族艺术奖，该奖由剧作家汤姆·斯托帕德（Tom Stoppard）在伦敦联邦会馆颁发。1980 年，英国国家艺术委员会将台生的书法收录在其展览公告中，从而促进了他在英国、欧洲以及九十年代后期的波士顿和纽约等各个城市和画廊的展览。

台生为中国艺术融入西方社会架起桥梁的努力，获得时任英国首相詹姆斯·卡拉汉（James Callaghan）和后来的撒切尔夫人政府的认可与支持。台生在英国利物浦规划筹建的中国文化中心百祥塔得到了英国政府的赠款，中心于1982 年建成，同年4 月2 日威尔士亲王和威尔士公主、查尔斯和戴安娜（Charles and Diana）王妃为中心开幕。

1990 年代，台生开始将中药引入英国和欧洲。30 多年来，他的中医中药Herbal Inn 品牌使英国及欧洲广泛人群受益。

与我从中文书籍中看到的任何中国书法不同，台生的作品对像我这样不会说中国话又不懂中文的人来说是独特、美丽而有趣的。他为西方观众带来中国文化书法的诠释获得了极大成功和广泛赞赏。

Some Notable Exhibition Credits Include:

- Royal Institution Library, Liverpool
- ICA (Institution of Contemporary Arts) London
- Walker Arts Gallery, Liverpool
- Portico Library, Manchester
- Scarborough Festival
- Edinburgh Festival
- Edinburgh Arts Workshop
- Bath University
- University of Lille, France
- Brittany Festival
- National Theatre Foyer
- The pagoda of one hundred harmony Liverpool
- Hackney Town Hall
- Coopers Gallery
- Stalybridge Library
- Crucible Theatre, Sheffield
- Perry Garden Festival, Oxford
- Boston Library USA
- Chinatown Association Festival, New York
- Suzhou City Hall, China
- Arts Depot, Barnet, Camden
- The Sanjh Festival – A Chinese Experience
- University of Ashton – Birmingham
- Concord Festival – by the Yorkshire City Council
- Suzhou City in China – Cultural Exchange Program



Brian with HRH the Prince of Wales 1982
与英国 查尔斯王子 1982

PRESS RELEASE PRESS RELEASE PRESS RELEASE

CHINESE CALLIGRAPHY
by
BRIAN TAI-SHEN WANG
in
The Foyer of the Library
University of Aston in Birmingham
Gosta Green, B4
9am-5pm. 8 - 11 January 1980
9am-8pm. 14 January - 1 February 1980
Closed Sundays

Private View and informal talk by the artist 5pm for 6pm.
7 January 1980

THE ART OF CHINESE CALLIGRAPHY
is one of the great achievements of five thousand years of Chinese cultural development. Calligraphy is not simply stylish writing, but a way of calmly, patiently, mind over a soft brush to synchronise with the artist's mental processes, express his personality and reflect his feelings in the ink characters produced on rice paper.

BRIAN TAI-SHEN WANG was born in Taiwan in 1949, studied calligraphy from the age of four and Tai-Chi Chuan from the age of twelve. This exhibition explores six calligraphic styles, five classical and one an individual development by the artist. Brian Wang's work has been exhibited at Liverpool's Royal Institute and Walker Art Gallery and at the I.C.A. in London.

BRIAN TAI-SHEN WANG is a man of many talents: he was the first Chinese community worker appointed in Britain and organises the umbrella organisation Mersyde Chinese Community Services. He has won a government grant of £100,000 to establish a Chinese Youth and Community Centre in Liverpool. He is a qualified metallurgical engineer and he has produced and directed two classical Chinese mime ballets: "Monkey King" and "Chrysanthemum Fairy", performed in Liverpool, Manchester, at the Edinburgh Festival and at the Royal Court Theatre in London. "Chrysanthemum Fairy" won the 1978 United Kingdom Ethnic Minority Arts Award.

MCCS
For further information please contact Brian Tai-Shen Wang, c/o Mersyde, 10 Great George Square, Liverpool 1. Telephone (051) 709 1166.

For interviews while the artist is in Birmingham and for an invitation to the Private View, please contact Adrian Welch, Arts Administrator, Centre for the Arts, Gosta Green, Birmingham B4 7ET. Telephone (021) 559 3975.



SOUTH YORKSHIRE COUNTY COUNCIL
BIRLEY - MOSBOROUGH WARDS, SHEFFIELD No. 5 DIVISION

Donald Gow, F.I.C.C.S.
County Councillor,
64 Charcock Wood Road,
Sheffield, S12 5RN.
Tel: Home (0742) 396984
Work (0742) 26484, Ext. 2210

5th November, 1981

Dear Brian Wang

INTERPOLK '84 - CONCORD FESTIVAL

Please accept my personal thanks for the contribution you and your colleagues made to the Concord Festival at the Crucible Theatre last evening, held as part of our Interfolk '84 Programme of Multi-Cultural Arts. Your performance added enormously to the success of the show as was very obvious from the response of the audience, and I will be very happy to report to my Committee the great success you helped us to achieve.

We are indeed fortunate in South Yorkshire to see the growing co-operation between the many diverse cultures and nationalities who live within the county at a time when elsewhere there is so much conflict and racism. We hope that our efforts will be an example and that others will follow South Yorkshire where we believe that:

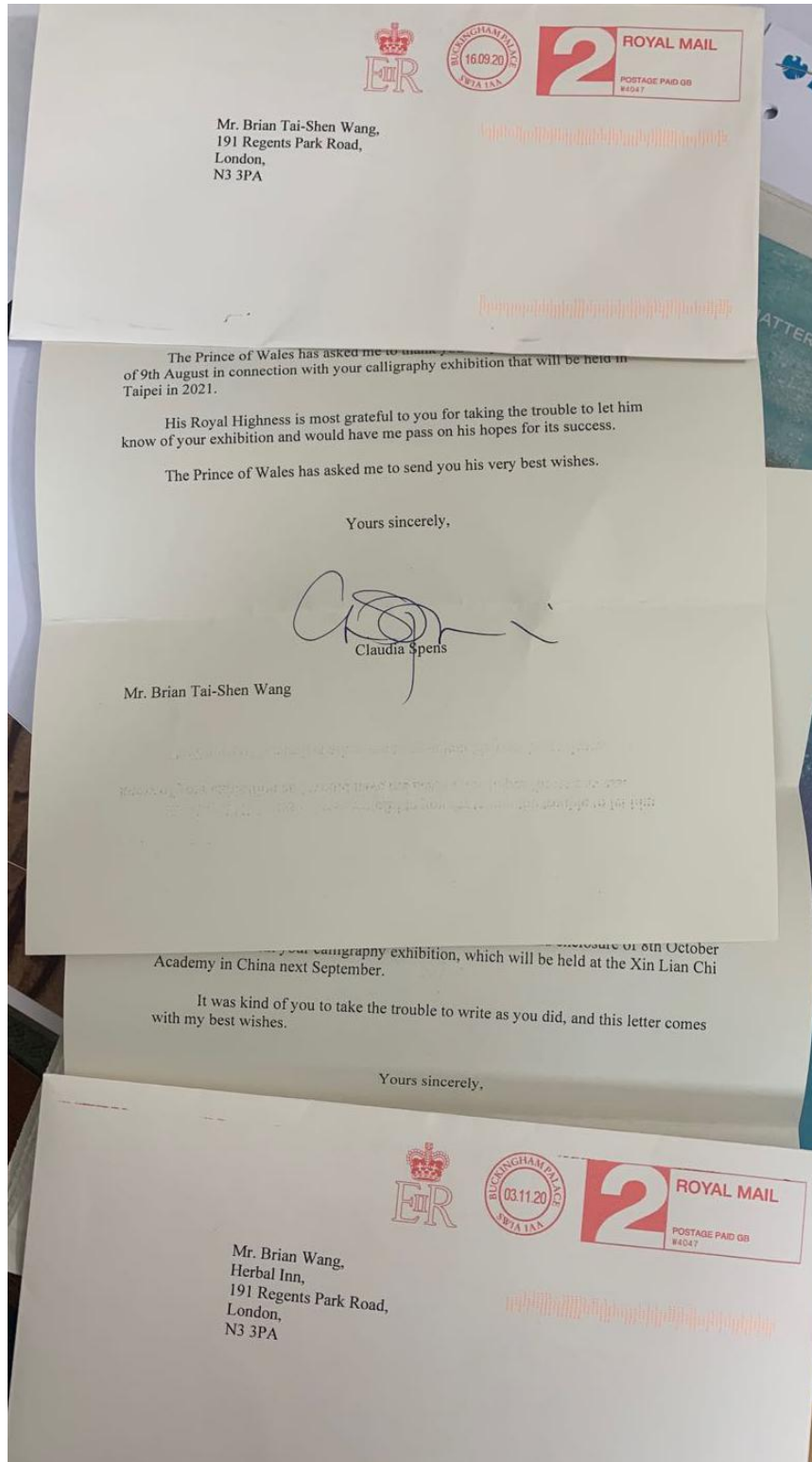
"Each Shall Strive For The Welfare Of All"

May I wish you and your colleagues every success in the future.

Yours sincerely,
Donald Gow

D. Gow
Chairman
Recreation Culture and Health Committee
South Yorkshire County Council

Brian Wang,
16 Marlborough Way,
Biliversey,
Essex.



查爾斯王子預祝 2 地書藝展成功的來信

王臺生 書藝展

時間：2021 年 6 月 19 日 - 7 月 1 日

地点：大厦艺廊 台北文化大学 城区部 建国南路二段 231 号

赞助方：慎康企业股份公司

時間：2021 年 9 月 18 日 - 9 月 26 日

地点：新蓮池書院 中國保定

邀請方及承辦方：新蓮池書院

Brittany Festival 1983



THEATRE DE PANTOMIME CHINOISE

Liverpool possède une communauté chinoise qui comprend plus de 10 000 membres. Cette micro-société importante ne peut vivre sans un théâtre, point de repère des fêtes chinoises, possibilité constante de reprise de contact avec l'identité culturelle et les racines qu'elle s'efforce de ne pas perdre depuis trois ou quatre générations.

Il s'agit d'un théâtre classique très ancien de pantomime, basé sur la gestuelle, l'acrobatie, la musique et le chant, qui tourne autour des grands thèmes mythiques du bouddhisme. L'oeuvre présentée à Rennes «Le Roi Singes», conte l'histoire d'un moine qui part à travers toute l'Asie pour trouver les livres de la Sagesse cachés au sommet d'une montagne. Dans ses pérégrinations, des amis disciples l'accompagnent, à la fois pour le protéger des dangers du voyage, mais aussi pour profiter de l'expérience mystique. Les plus remarquables, le

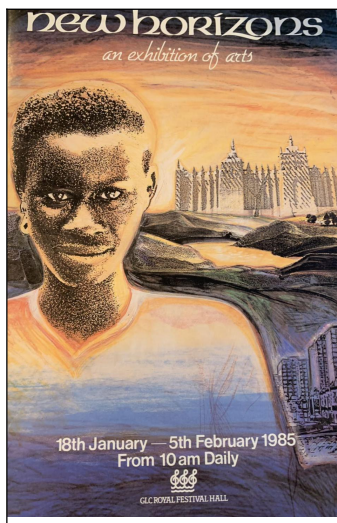


Moine-à-Tête-de-Porc et le Roi-Singe qui symbolise l'intelligence humaine, se révèlent aussi encombrants, brouillons, égafteurs, que dévoués ou agiles.

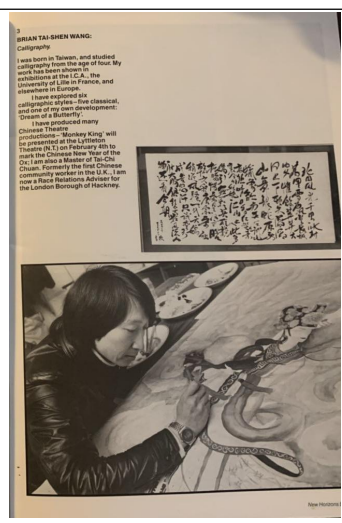
Les maquillages violents, les costumes hauts en couleurs, les prodiges d'équilibre, les défis constants aux lois de la pesanteur font que le spectacle «Le Roi Singes» resta une véritable magie pour le spectateur ébloui.

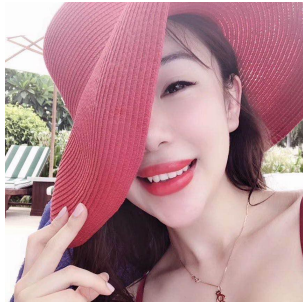
Proche des techniques de l'Opéra de Pékin, avec un sourire constant, en plus, une très ancienne tradition mobilise aujourd'hui tous les jeunes chinois qui ne connaissent pas leur terre d'origine.

Brian's calligraphy inscribed on the wall of Liverpool Pagoda 1981



New Horizons
An Exhibition of Arts
GLC Royal Festival Hall
18th January - 5th February 1985





徐倩 上海广播电视台东方卫视中心高级导演
Xu Qian Shanghai TV Centre Senior Director

In 2019, our Shanghai Radio and Television Station "Traditional Chinese Medicine·World" project team went to London, England, and I met Mr. Wang Tai-shen, the founder and chairman of Herbal Inn for the first time.

For thirty years, Herbal Inn has carried forward traditional Chinese medicine in the UK, giving people an alternative to Western medicine. During the filming in London, we were fortunate enough to see Mr. Wang's calligraphy works.

His calligraphy is fluent and flowing, and his pen is like clouds of smoke. The strokes of dragons and snakes give people an intuitive impression of fullness, lightness and heavy reflections within the dot painting. Mr. Wang's writing is a symbol of many years of adulthood, and his strokes are sonorous and powerful.

Mr. Wang has a "heart of a child", and constantly promotes the spread of traditional Chinese culture overseas, and interprets the magical charm of calligraphy. Mr. Wang is funny, humorous, knowledgeable, and extraordinary. Talented people are always low-key and pragmatic and enterprising, Mr. Wang is such a person.



Bashful Side of a Beauty

Commissioned work, reserved by Xu Qian

在 2019 年，我们上海广播电视台《中医·世界》项目组一行前往英国伦敦，第一次见到了 Herbal Inn 的创始人董事长王台生先生。

三十年来，Herbal Inn 将传统中医在英国发扬光大，给予了人们在西医之外的另一种选择。在伦敦拍摄的过程中，我们有幸见到了王先生的书法作品。

他的书法行云流水，落笔如云烟。笔走龙蛇，点画之内给人以丰满圆转、轻重映带，变化无穷的直观印象。王先生的字，是成年累月的象征，一笔笔铿锵有力。

王先生拥有一颗“赤子之心”，不断推动中华民族传统文化在海外传播，演绎书法神奇魅力。王先生风趣幽默，学识渊博，气度不凡。有才华的人，总是低调的，也是务实进取的，王先生就是这样一个人。



After all , tomorrow is another day !

Poem and calligraphy by Brian Wang
Commissioned and reserved

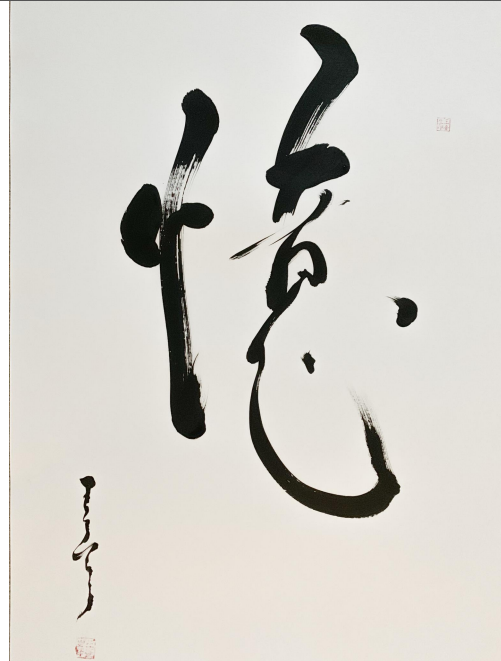
Part One:

將在台北展出的 21 幅作品 . 友人推介. 自敘



Beauty

Calligraphy
by Brian Wang



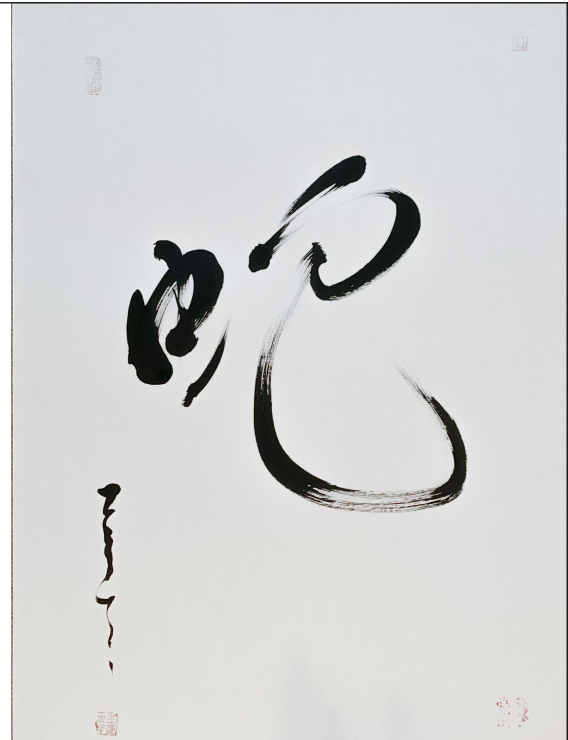
Memory

Calligraphy
by Brian Wang



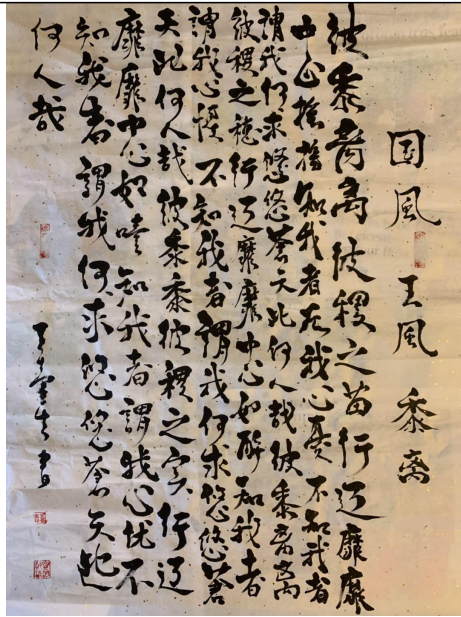
Dragon

Calligraphy
by Brian Wang



Cobra

Calligraphy
by Brian Wang



Wang Tune
Ancient book of folklore, song and melody of Wang Clan

Calligraphy
by Brian Wang



Sage on a river bank
I have been thinking of her in the autumn scenery of the south.

Calligraphy
by Brian Wang



Dance

Calligraphy
by Brian Wang



Calligraphy & Poem
by Brian Wang

王臺生 書藝展

時間：2021年6月19日 - 7月1日

地点：大厦艺廊 台北文化大学 城区部 建国南路二段 231号

赞助方：慎康企业股份公司

時間：2021年9月18日 - 9月26日

地点：新蓮池書院 中國保定

邀請方及承辦方：新蓮池書院

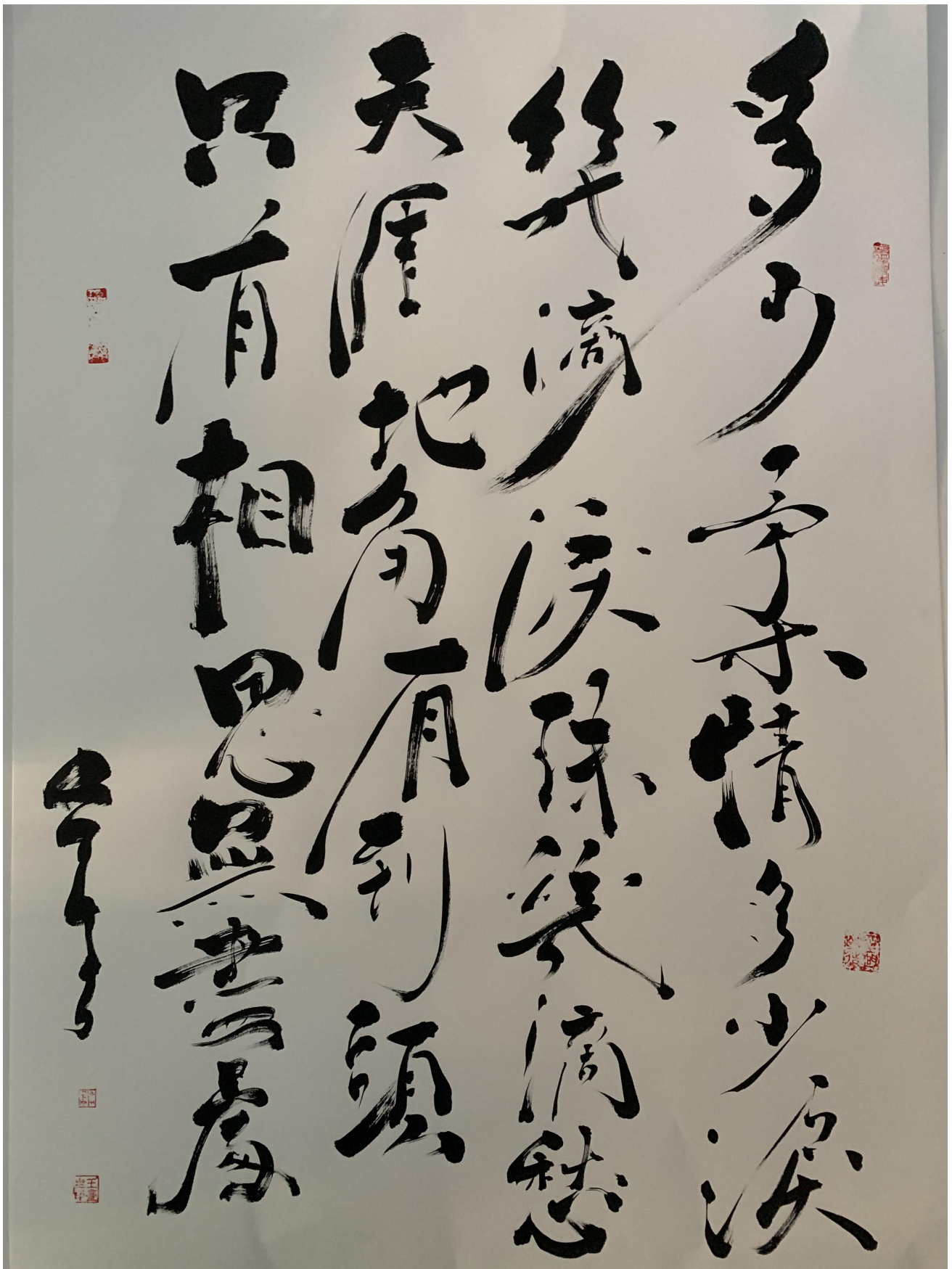


God's Self-Portrait 神的自画像
Via Brian



In Love / Infatuation

Calligraphy
by Brian Wang



Love Sick

"Summer's Kisses and Winter's Tears"
-- Andy Williams
Tears and sorrow never end

Calligraphy
by Brian Wang

下可此兩流
 心頭
 眉頭
 消情度
 一種
 花自飄



又除無



閑

上才討

愁

相思

零水自

庚子 英格蘭

王英蘭

In memory of the kind and beautiful Princess Diana

The feeling of missing is filled with my heart.

Calligraphy
 by Brian Wang

心欣宇宙想曲



觀宇宙以望天地兮

贊健行之不息

幻乾坤於冥冥兮

悟蘭因與果緣

嘆滄海易桑田兮

如日月有盈虧

馥口鬱金香兮

樂欣欣婀娜姿

巧西域而承迎之兮

屯九世之幸甚

恐至小其無內兮

則至大且無外

馳三界越萬相兮

攬蒼穹及星空

騁平行乘量子

粒砂內亦含天

庚子

英格蘭

王臺生



作書



The Melody of Heart in the Universe

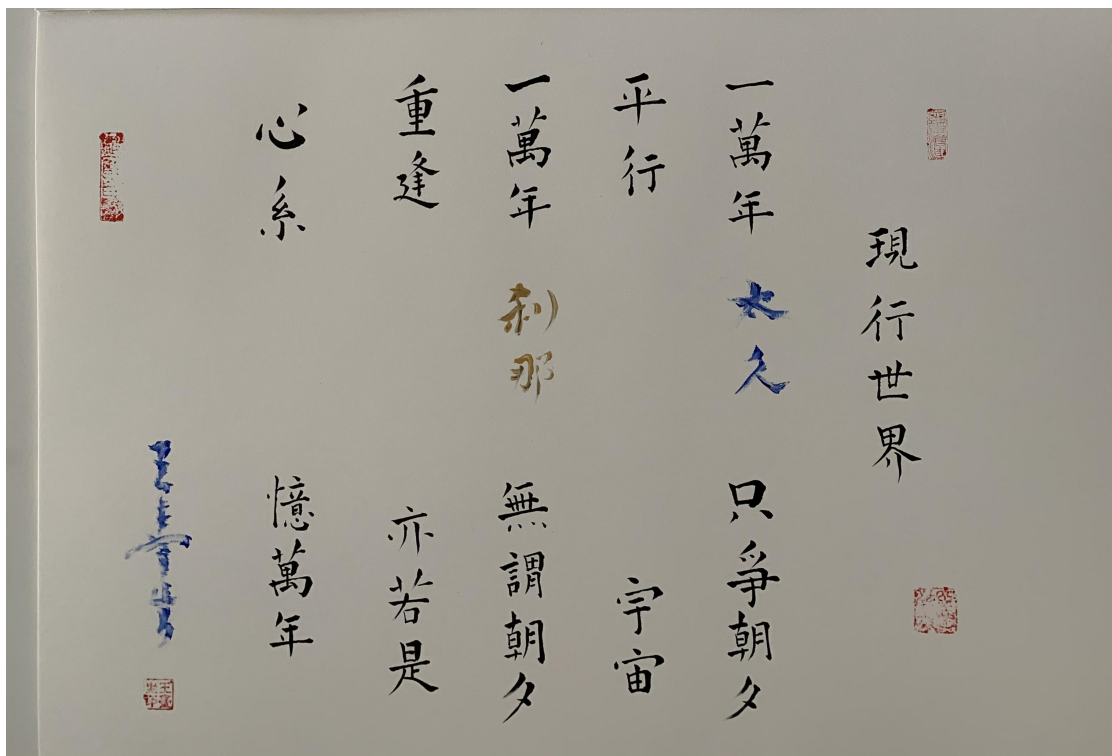
There is no boundary, therefore is there purpose of life and love in the universe

Calligraphy & Poem
by Brian Wang



双焰行 Soul of double flame

Calligraphy & Poem
by Brian Wang



Ten thousand years is a long time in the existing world,
yet it's only a blink of eyes in a parallel universe, my heart will not change in a billion years.

Calligraphy & Poem
by Brian Wang

飄零的落花

想當日稍頭弱佔一枝春

不幸暮年

可憐

別恨新和風

讓玉香消逝無踪

嫩綠嫣紅何等媚人

候道無情手

莫懷薄倖惹傷心落花無主任飄流

鴻魚望斷無踪影

白鴛去鳴咽訴不平

淚無盡盡堪嘆世人未解傷平昔

願逐洪流葬此身

天涯何處是歸程

也不求世間與同情

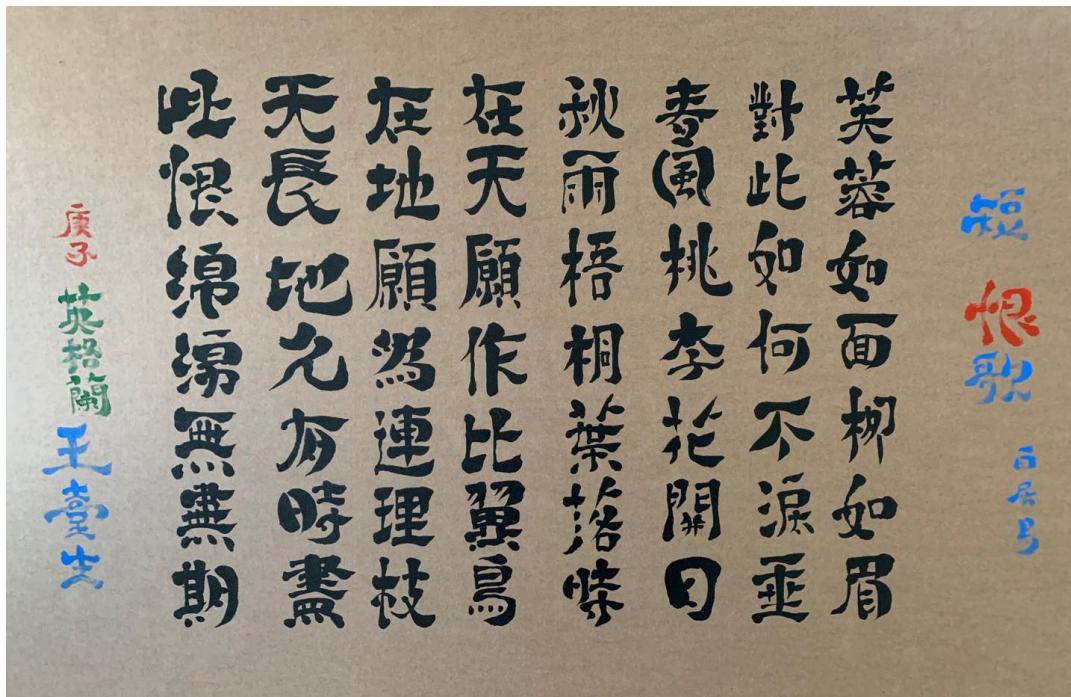
庚子

英格蘭

王臺生書

Falling Faded Flower
A beautiful woman became lonely and miserable, but do not need others to sympathize.

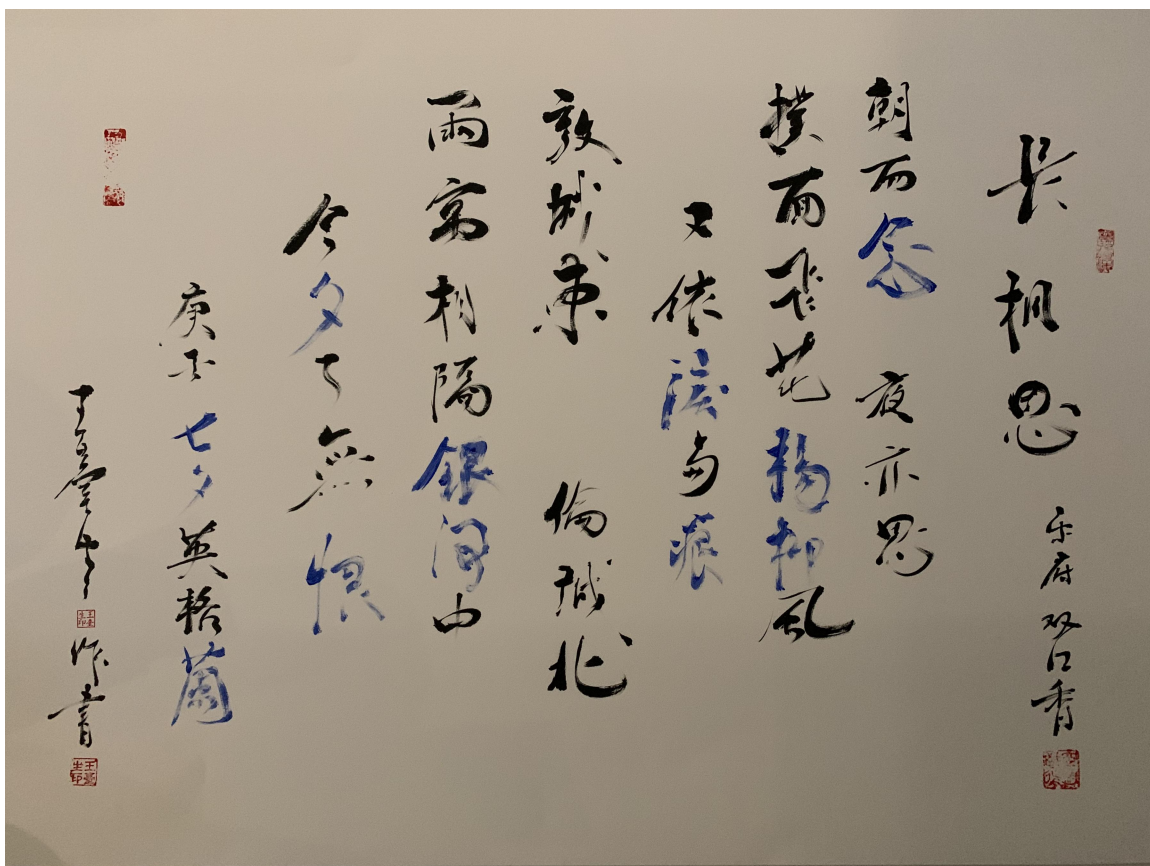
Calligraphy by Brian Wang



Short Psalm of Eternal Love with Regret

Calligraphy
by Brian Wang

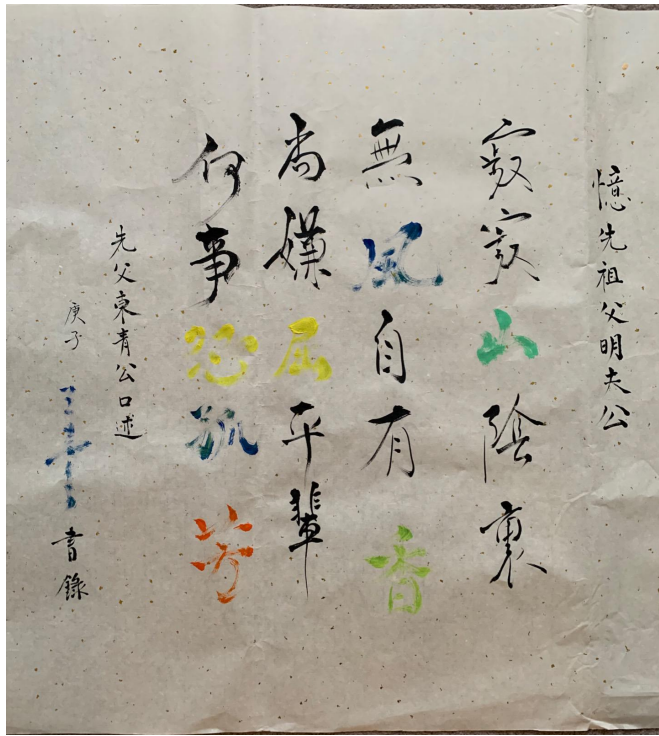
Their love had been ruined by a rebellion of their own making, and they were suffered from the consequence.



Yearning Love Across Milky Way

Calligraphy & Poem
by Brian Wang

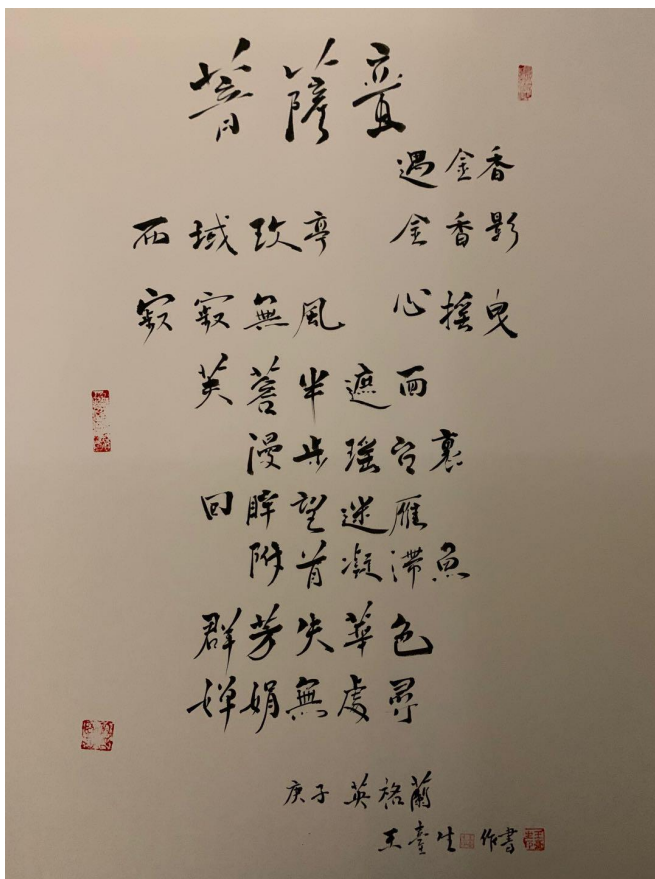
In London, she has always been on my mind.



Silent flower in unknown

A Poem about Brian's grandfather
who is a hermit sage

Calligraphy
by Brian Wang



Tulip Goddess

When seeing a tulip blossom, its unmatched glory and
elegance lighten the world

Calligraphy & Poem
by Brian Wang



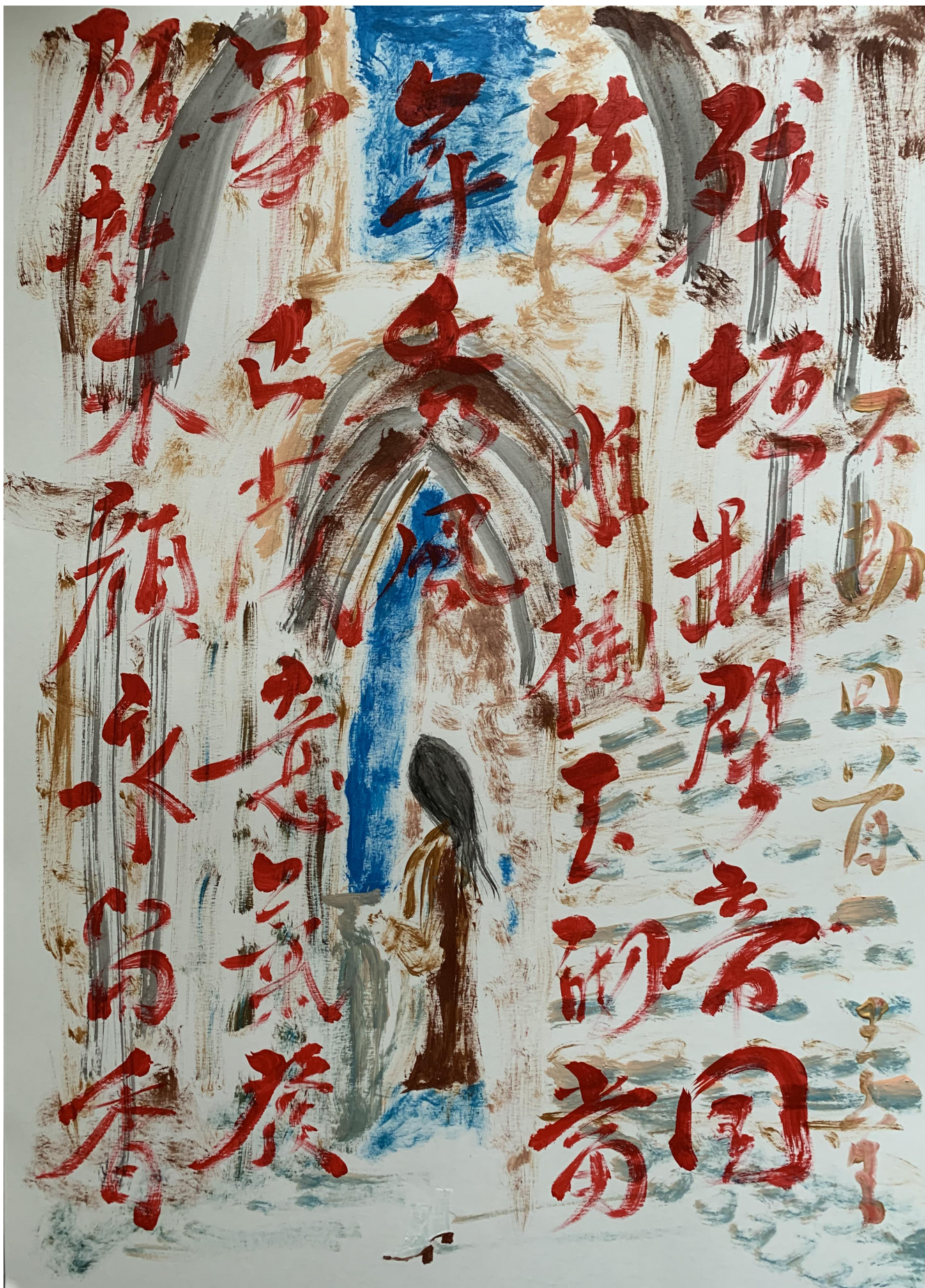
Dream of a Butterfly
*Am I merely, really could be a butterfly?
 Which dreaming its a man-me?*

Calligraphy by Brian Wang



Reunion of two hearts

Calligraphy & Poem
 by Brian Wang



Looking Back at Rubble of an Empire

Remains of castle/abbey bombed during the war

*Calligraphy Poem & Drawing
by Brian Wang*



Maiden Flower

The most beautiful flower on earth
 Photo composition, poem and calligraphy by Brian Wang



輕輕的我走了
正如我輕輕的來
我揮一揮衣袖
不帶走一片雲彩
——徐志摩《再別康橋》詩句

再別康橋

“Farewell Cambridge”

Very quietly I take my leave. As quietly as I came here;
Quietly I wave good-bye. To the rosy clouds in the western sky.

-- Xu Zhi Mo

Photography & Calligraphy
by Brian Wang



*Pamela Abell (B.A. Hons, P.G.C.E.) 高级讲师
Senior Lecturer in Art and Textiles. (Staffordshire & North Devon)*

1975年，是我第一次与 Brian 相遇，那时我正在利物浦约翰摩尔大学纺织设计专业学习。

在 1977 年，我参加了由 Brian 指导的书法研学会，并且还加入了 Brian 的太极班。在此之后，我还跟随“台生戏剧社”在利物浦海王星剧院和伦敦宫廷剧院进行了很多次以“美猴王”为主题的演出。

我和 Brian 的友谊已长达 45 年，从 1975 年到现在，我非常荣幸能够见证 Brian 才华横溢的艺术造诣。

作为一名职业艺术家和从艺术纺织专业退休的讲师，我参加过 Brian 1978 年在曼彻斯特 Portico 图书馆举办的书法展以及英国其他很多地方的展览。

虽然我对中文一窍不通，但却能感到 Brian 的书法是如此美丽和迷人。他把我带入了一个从未从未感受过的集线条、空间和意识形态完美融合的精神世界。

Brian 富有创造力的表现风格，成功地让我克服了东西方之间的语言障碍。

从 1970 年代末到 1980 年代初，在英国和欧洲，人们对东方之谜产生了浓厚的兴趣。

Brian 的勇气、热情和独特的创造力得到了发展，并产生了大量的艺术作品，给包括我在内的许多人带来了喜悦和乐趣。

Pamela Abell

I first met Brian whilst I was studying for my Honours Degree in Art at the Liverpool University in 1975.

I attended a calligraphy workshop tutored by Brian and this led me to join his Tai Chi class and later perform in various performances of 'Monkey King' with the 'Tai Shen Theatre Group' both in the Liverpool Neptune Theatre and London's Royal Court Theatre in 1977.

This friendship has lasted from 1975 to the present day, spanning 45 years and in that time it has been a pleasure to see the talents of Brian flourish. As a practising artist and retired lecturer in Art and Textiles, in North Devon and Staffordshire, I visited Brian's Chinese Calligraphy exhibition at Manchester's Portico Library in 1978 and attended other exhibitions of his around the country.

In spite of having no knowledge of the Chinese language I found Brian's calligraphy so beautiful and fascinating that it drew me into a world of line, space and form that I hadn't experienced before.

Brian's style of presentation in the many aspects of his creativity helped me truly to overcome the language barrier between my Western understanding and that of the East.

During the late 1970's and early 1980's in the UK and Europe there was an emerging interest in the mystery of the East.

Brian's courage, enthusiasm and unique creativity developed, and resulted in an abundance of artistic work, giving delight and pleasure to many including myself.

Brian's many successes have enabled people from the West to appreciate his true talent in his beautiful artistry of Chinese Calligraphy.

Pamela Abell

在英國華人社會中，王台生可說是奇葩。他天才橫溢，思路敏銳，敢於創新別具一格。以個人力量，在英國開創一個局面。

1974年，王台生從台灣到利物浦大學深造，在利物浦生活期間，他教授太極，中國古典舞蹈和書法，並且成立台生劇團，創作劇本，以他寫書法的龍飛鳳舞氣勢演繹舞蹈，粉墨登場，帶領學生在英倫各地演出，透過他的努力和獨特的風格向英國社會介紹中國的文化和藝術。深受本地人士贊賞和愛戴，也打破了一向封閉的華僑社區與主流社會的隔閡。

王台生為了促進中西文化交流的努力，取得了英國政府的認可和撥款，於1982年他在利物浦建築了‘百祥塔’，作為中西文化交流中心及華人社區活動場所。查爾斯皇儲和戴安娜王妃親臨主持百祥塔的開幕典禮。

其後，他從利物浦昇遷到倫敦，為甘頓地方政府的顧問主任。80年代末期他轉往商業發展，仍以推展中華文化為己任，把中醫中藥引進英國，成立Herbal Inn連鎖中藥店，分佈英倫各地，廣受歡迎，並創立英國商標品牌，至今已銷售英歐各國三十多年，信譽良好。



王臺生在利物浦 I.M.Marsh 舞蹈學院教中國古典舞

認識王台生已經40多年，在星島日報歐洲版主編的職務上，我有幸鑒證並陸續報導到這一個單身到異地的留學生，赤手空拳，帶著一批華裔子弟走入英國的群眾裡，憑著本身頭腦，才華和毅力，從艱辛奮鬥中走出坦途，寫出一個傳奇故事，在每一個角色都做得非常成功。

我對書法藝術並沒有太深的專業研究，不好評論他的書畫是否已是登峰造極，但他始終勇於開創視野，用別出心裁的風格去開拓蹊徑，自成一家。每個人觀賞的角度看法會不同，但能夠讓不識中文的外國朋友欣賞和感受，體會與品味中華元素的氣息，這點和他個人的氣質相似，而在中西合璧又互動中推展著文化交流來說，是極有啟發和效果的！

游海龍 星島日報 歐洲版 / 歐洲商報 總編輯 (1975-2016)

Among Chinese in UK, Wang Taishen can be said to be an unique person. He is talented, keen thinking, daring to innovate, and be creative. With his personal charisma, he has broken many new grounds in the UK.

In 1974, Wang Taishen went to the University of Liverpool for further study from Taiwan. During his life in Liverpool, he taught Tai Chi, Chinese classical dance and calligraphy, and also established the Taishen Theatre, he created the scripts with the imposing manner of the dragon flying and phoenixes dancing in the way which he writes calligraphy, and show them on the stage. With students he performed in various parts of the UK introducing Chinese culture and art to the British society, his efforts and unique style were highly appreciated and loved by local people, and also broke the barrier between the traditionally tightly knit Chinese community and the mainstream society.

In his achievement of promoting cultural exchanges between east and the West, he obtained the recognition and funding from the British government. In 1982, he built the "The Pagoda of The One-Hundred Harmony" in Liverpool as a centre for Chinese and Western cultural exchanges and a venue for Chinese community activities. Prince Charles and Princess Diana came to preside over the opening ceremony of the Pagoda.

Afterwards, he was promoted and moved from Liverpool to London, where he became the Chief Race and Equality Advisor of Camden Local Government. In the late 1980s, he turned to business enterprise, still taking the promotion of Chinese culture as his own responsibility, introducing Chinese medicine into the United Kingdom, establishing the Herbal Inn chain of Chinese medicine stores, spreading across the country, and creating a British trademark brand. So far, the products have been sold in more than 30 years in the UK and Europe with excellent reputation.

I have known Wang Taishen for more than 40 years in my position as the editor-in-chief of the European edition of Sing Tao Daily, I have had the honour to testify and made reports that this 'foreign student' who was single and went to another country, with bare hands, walked into the British society leading Chinese community with wisdom, talent and perseverance, he worked hard and became a legend wrote a legendary story, which is very successful in every roles he undertook.

I don't have deep professional judgement on calligraphy art. It's hard to comment on whether his calligraphy have reached the pinnacle, but he always has the courage to widen his vision and use ingenious style to open up his own way.

Everyone's viewing angle will be different, but he can let foreign friends who do not know Chinese language to feel enjoyment, inspiration and appreciate the Chinese elements. This is similar to his personal temperament. He combines Chinese and Western culture and promotes the method of cultural exchange in the interaction, which is extremely enlightening and effective!

Kenneth Yau, Editor-in-Chief,
European Edition, Sing Tao Daily / EU Commerce News (1975-2016)

在很多事情上有才能的人并不总是会得到应有的称赞。有一个古老的英语谚语“博而不精的人”。据我所知，中文是指那些“全身都是刀，但是没有一把是锋利的人”。

我认识王台生先生(Brian Wang)四十多年，他就是那种多才多艺的人，反而证明那个谚语智慧是错误的。

正如这次展览所展示的那样，他不但是一位精通艺术的书法家，还是一位企业家，并且成功地将中药带到了英国城市大街小巷。

作为英国的非官方文化大使，他不仅在推广，导演古典中国戏剧，也鼓励和支持英国人和其他种族背景的人们与他并肩努力。他的获奖作品《仙女菊》和《齐天大圣》在利物浦大教堂表演，加上香港青年乐团的伴奏，令人难忘。

当我们于1978年在利物浦首次见面时，Brian是默西群(利物浦大区)的中国社区主任。我是《利物浦日报》新任命的“社区关系”记者。我很快意识到他的交友能力，以及他将自己的角色扮演为一个双向过程：努力改善利物浦中国人的生活，同时向其他利物浦人介绍中国文化。



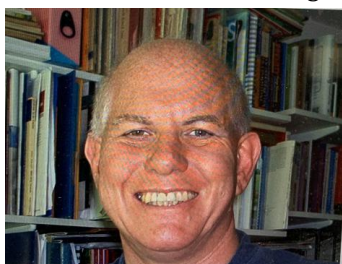
他有建立文化中心的构想：几年之内就建立“百祥塔”。同时，他还积极在利物浦的政治领导人与其领导人之间架起桥梁。那些被忽视的华人社区，和获得了不同背景的当地华人的信任和支持。

Photography by Steven Shakeshaft, Liverpool Daily Post

在一个政党政治分歧的城市，他取得了外交成功。一个衡量标准是他赢得不同党派政客及各种族人士的尊重。另一个甚至更大的是，当威尔士亲王查尔斯王子和戴安娜公主来百祥塔中心的开幕仪式，在全国范围内广为宣传。

近年来，Brian一直在伦敦工作，专心建立Herbal Inn连锁店。令人高兴的是他保留书法兴趣并准备再借机会展示他的作品。

与民间传统不同的是，科学承认并钦佩多才多艺及知识渊博之士。Brian Wang无疑是其中之一。



David Utting 英国剑桥 MA
David Utting 在成为社会研究员和慈善基金会的公共事务主席之前曾在英国区域和国家性报纸上担任高级报道员

People who excel at many things do not always receive the praise they deserve. There is an old English proverb which dismisses them as ‘Jack of all trades and master of none’, ‘while its Mandarin equivalent, I’m told, refers to those who are ‘equipped with knives all over, but none is sharp’.

Brian Wang (Wang Tai Shen), whom I have known for more than 40 years, is the kind of multi-talented individual who was born to prove proverbial wisdom wrong.

As this exhibition demonstrates, he is an accomplished and artistic calligrapher, but he is also an entrepreneur and businessman who has successfully brought traditional Chinese medicine to the high streets of British cities.

As an unofficial cultural ambassador in Britain, he has not only performed leading roles in classical Chinese Theatre himself, but also encouraged and enabled people from English and other ethnic backgrounds to take part alongside him. His award winning production of Chrysanthemum Fairy and a performance of Monkey King in Liverpool Cathedral, with a traditional orchestra of young musicians from Hong Kong, were unforgettable.

None of the above were in Brian’s formal job description when we first met in Liverpool in 1978. He was the Merseyside’s Chinese Community Relations Officer. I was the ‘community relations’ reporter newly appointed by the Liverpool Daily Post and Echo. I quickly became aware of his capacity for making friends, as well as the way he interpreted his role as a two-way process: working to improve the lives of Chinese people in Liverpool, while introducing other Liverpoolians to Chinese culture.

His idea of building a cultural centre – to be realised within a few years as the Pagoda of the One Hundred Harmonies – was already taking shape. He was meanwhile active building bridges between Liverpool’s political leaders and its neglected Chinese community, and gaining the trust and support of local Chinese people of different geographical origins and affiliations.

One measure of his diplomatic success, in a city where party political divisions run deep, was the respect he won from politicians of different persuasions. Another, even greater, was the remarkable ‘coup’ he achieved when Charles and Diana, the Prince and Princess of Wales, came to formally open the pagoda centre, receiving nationwide publicity.

For many years now, Brian has been London-based, deeply occupied with overseeing the Herbal Inn chain of shops. That makes it even more delightful that he has retained his talent for calligraphy and taken this opportunity to exhibit it.

Science, unlike folklore, recognizes and admires individuals who display many talents as ‘polymaths’. Brian Wang is unmistakably one of them.

David Utting MA Cambridge
David Utting worked on regional and national newspaper in the UK before becoming a social researcher and public affairs director of a charitable foundation.

西遊跡

——自敘

Journey To The West

-- By Brian Wang

承蒙匯德投資股份有限公司和慎康國際有限公司的贊助，我應邀於明年六月在台北文化大學大夏藝廊的書藝展，是分享給我在台鄉親朋友故舊們的。此展覽將介紹些關於我生活在英格蘭數十年間以推廣中國文化藝術而演繹的書藝風格，如何在英國促使不懂中國文字和語言的世界各族朋友能體會到其中感觸和興趣，甚至能欣賞，並產生莫名興奮的體驗。

當年孤身來英國求學時，是渴望在西方異地‘取經’尋找自我生命中新的意義和理想。我渴望逍遙自在而在自我認同價值中，用真面目生活並追求現代科學客觀真理，做一個對社會文明有用而嚮往並學習做一個在精神領域上富足的人。

剛到英國時 大部分英國民眾不知中國文化中有太極拳（知道李小龍功夫、空手道、柔道、跆拳道）書法、戲曲和哲學（只知道幾句中國諺語）當年西方人士感覺好像中國人的文化除了麻將、賭博、功夫、舞獅以外就是烹飪、吃的藝術，從事的就是餐廳外賣，洗衣店等行業。猶太、印度、阿拉伯 非洲族群聚集一起，除了聚餐以外，無論貧富都會募捐集資為本族群的公益，蓋他們的廟宇、清真寺、體育社場、學校校舍，這些都是值得我們華人華僑借鑒學習的地方。

我從未需要用書法或任何藝術謀生，而是我生活藝術的一部分，像一位“西遊行者”，想把中國書法以開放外向的形式解放出來，走出中國社會使世界各地喜愛藝術文化的人士能夠感受其精神和無形的想像而激發共鳴。

我的書藝，是試圖開啟對中國傳統書法的昇華，使不懂中國文字和語言的世界人士也可以有趣地欣賞和感觸到的中華文化中 這最獨特的藝術。



Wisdom from Poetic Dream

Calligraphy
by Brian Wang

Thanks to the sponsorship of Hui De Investment Ltd and Shen Kang International Ltd . My calligraphy exhibition next June at Taipei Culture University's DaXia Gallery is to present to my friends, schoolmates and relatives back home, how I have been living in England for the past few decades promoting Chinese culture and art, and how I have been, in some ways, able to make people of all nationalities in the world who do not understand Chinese characters and language but still be able to visualise and feel interested in it's potent expression, and even appreciate it with a sense of excitement.

When I came to study in the UK, not only did I want to pursue a postgraduate degree in modern science, but I also eager to learn from the west and was in search of knowledge and pursuit of new meaning and ideas. I was eager to better myself and wanted to enlighten myself. In search of meaningful living and finding my true self, I tried to pursuit a life rich in spirit and liberty for my soul.

When I first came to Britain, most of the people in the UK did not know about the Chinese Tai Chi (they most commonly only knew Bruce Lee's kung fu, karate, judo and Taekwondo) calligraphy, traditional opera and philosophy (only very few sentences of Chinese proverbs). At that time many people assumed that Chinese culture was merely Mah-jong, gambling, Kung Fu, lion dances, cooking and eating, as the industry that most Chinese people were involved with were mainly restaurant takeaways and laundry businesses.

I found that other communities, such as the Jewish, African or Middle eastern would collectively come together for their respective cultures. Be them rich or poor, they would raise money in order to build infrastructures that would help strengthen their communities, such as temples, mosques, sports clubs and even education centres. These are what we overseas Chinese should learn from.

Although my father inspired me to learn calligraphy at the tender age of four, I do not consider myself as a calligrapher by profession. I see myself as a cultural "walker"endeavours to liberate Chinese calligraphy as an art form from their traditional boundaries. My calligraphy style wishes to step out of the traditional format so that people from all around the world who love art and culture and despite knowing the Chinese language can still feel its spirit and resonate in intangible imagination.

慎康企業股份公司簡介

Victory Appliances Co. Ltd
www.vic-apply.com.tw

慎康公司成立於 1981 年，於 1987 年由陳達康先生 (T.K. Chen) 接手。

慎康公司的進口項目從洗烘衣機、洗碗機、蒸烤爐、乾衣櫃、濾水器、小家電、清潔劑、洗衣精、洗碗精... 一直到家用地墊系列產品。進口的國家從英國、德國、瑞士、義大利、紐西蘭、斯洛維尼亞、美國、中國、日本和韓國都有過。它代理



Brita in Department Store

過和代理中的品牌有 Asko、Brita、Clorox、Dalli、Dimplex、eco store、Morphy Richards、Gorenje、Vinvautz 等十多品牌。慎康公司的業務範圍從國際貿易、產品企劃、行銷 (包括百貨/量販與網路) 一直到售後服務 (含到戶維修) 都有完整的編制，目前約有 120 名員工。

慎康公司是一個不斷追求發展的公司，2019 年以來又引進制冷氣泡水機、果汁機及桌上型洗碗機等產品，估計又將進一步提升台灣的消費品市場之水平及消費者之生活享受。



Asko/Morphy Richard in Kitchen

Victory Appliances Co. Ltd was established in 1981 and was then managed by Mr. T.K. Chen in 1987.

Victory Appliances' imported items range from washing and drying machines, dishwashers, steaming ovens, drying wardrobes, water filters, small household appliances, detergents, laundry detergents, dish-washing detergents... to the series of household floor mats. These products are imported from countries like Britain, Germany, Switzerland, Italy, New Zealand, Slovenia, the United States, China, Japan and South Korea etc... The brands it has represented and is currently representing include Asko, Brita, Clorox, Dalli, Dimplex, eco store, Morphy Richards, Gorenje, Vinvautz...etc. (more than ten brands). Victory Appliances' business scope ranges from international trade, product planning, marketing (including department stores, hypermarket and Internet) to after-sales service (including field maintenance). There are currently about 120 employees.

Victory Appliances is a company that is constantly pursuing development. Since 2019, it has introduced new products like soda dispenser, juice machines and desktop dishwashers. It aims to further enhance the level of Taiwan's consumer goods market and consumers' enjoyment and quality of life.



Eco Store Display



董事長 陳達康先生
Chairman T.K. Chen

2021 年 6 月台北文化大学 王台生书艺展 由慎康企业股份公司赞助, 特此鸣谢
Special thanks to Victory Appliances Co. Ltd for sponsoring Brian Wang
Calligraphy Exhibition in The Cultural University of Taipei in June 2021

王臺生先生大鑒：

近日，經王金生先生轉來《王臺生書藝展》資料，並查爾斯王子祝賀書藝展的信函，我們非常高興，期待明年於新蓮池書院書藝展圓滿成功。

保定，是國務院命名的歷史文化名城，5000 年前的堯帝故里。以“保衛首都，安定天下”為己任的保定，在元明清三朝成為首都北京的南大門。清代是直隸省省會，曾國藩、李鴻章、袁世凱都曾任直隸總督，坐鎮保定。蓮池書院則譽滿海內外，成為清代“人才的淵藪，學術的中心”，鑄就了中國書院文化的輝煌。

王臺生先生，我們知道您出身書香門第，家族與保定有深厚的歷史淵源。先人王述古曾於明萬曆三十八年（1610 年）任保定知府，另一位王則古，於明萬曆四十一年（1613）登進士第即授保定雄縣知縣；您祖父王度彰先生曾就讀著名的蓮池書院，畢業後在保定優級師範學堂和著名的保定陸軍軍官學校任文史教授；而且您的父輩六兄弟中五人從軍，爭得“一門三將”的榮耀，其中四人在保定的涿州參加打擊日本侵略者的英勇鬥爭。您叔父王伯駿先生在保定創建了河北省立醫院，您父親王伯驥先生曾於 1947 年被國防部派駐保定綏署。他們在保定留下業績和美名。血濃於水。保定歡迎您——多才多藝的海外遊子。

新蓮池書院是蓮池書院易址複建的大型書院，瀕河臨水，仿古建築學古堂、萬卷樓、研北樓、閨苑舫等亭臺樓閣，美輪美奐；蓮花池清水漣漣，荷葉田田，花香四溢，夾岸花木蔥蘢，錯落有致；更有著名的《蓮池書院法帖》碑廊，讓書法愛好者仰聖尊古、流連忘返。新蓮池書院歡迎您來書院舉辦書藝展。

尊敬的查爾斯王子期待並祝賀您在新蓮池書院舉辦書藝展，也請轉達我們對王子閣下的由衷感謝。

讓我們雙方共同努力，為弘揚博大精深的中華書法藝術，為深入開展中英文化交流，畫上濃墨重彩的一筆。

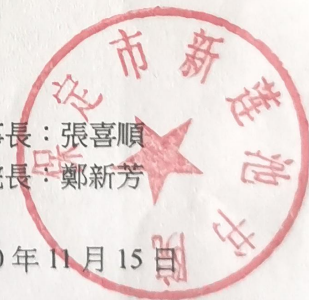
順頌

潭第百福！

新蓮池書院董事長：張喜順

新蓮池書院院長：鄭新芳

2020 年 11 月 15 日



Part Two:

將會加入中國保定展出的作品

Works be added for the exhibition in Xin Lian Chi Academy BaoDing China September 18th -26th 2021



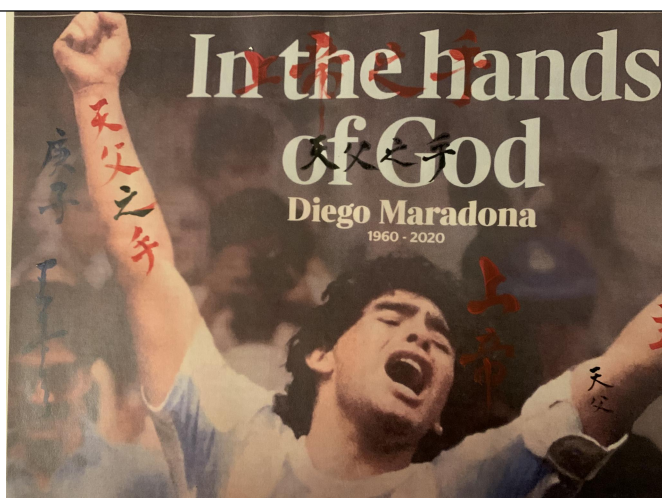
Am I merely,
really could
be a butterfly?
Which
dreaming its a
man- me ?

Calligraphy
by Brian Wang

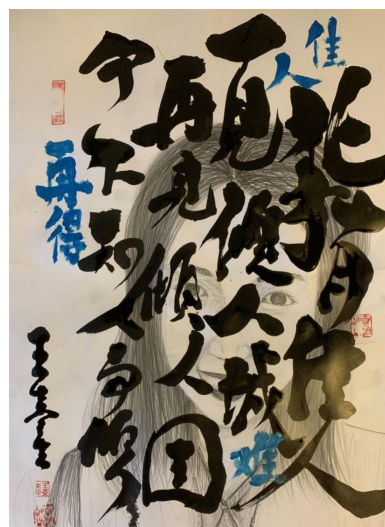
蝴蝶梦



Dream of a Butterfly

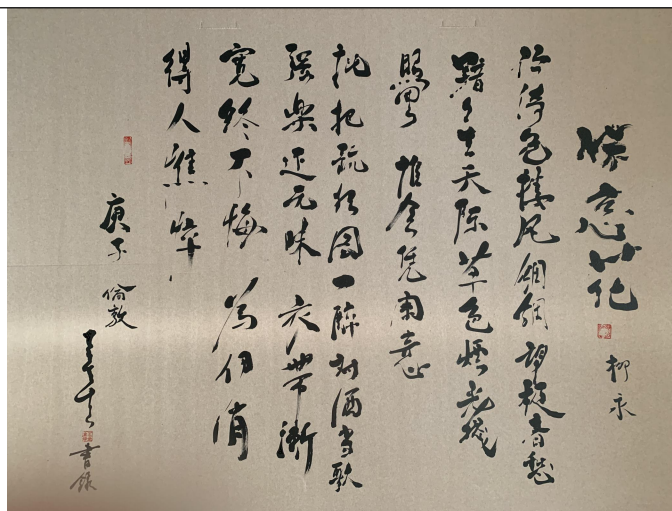


In the hand of God
上帝之手



The Beauty of North
In London, she has always been on my mind.

Calligraphy
by Brian Wang



Butterfly's Romance with Flowers

I was standing on a high-rise in the gentle breeze,
looking for away, endless sadness filled in the sky.

Calligraphy
by Brian Wang



The Memory of Beauty of Qin

Calligraphy & Poem
by Brian Wang



Commissioned and reserved

The melody of twin-flame in the universe

Calligraphy & Poem
by Brian Wang



Dream of Widow in War

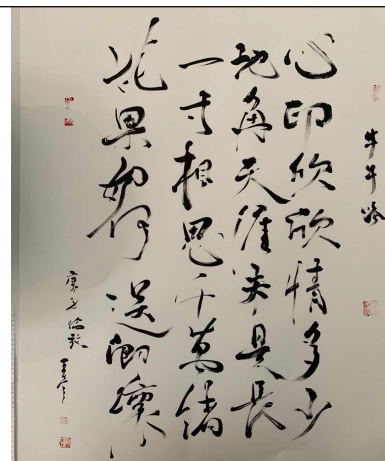
Those soldiers were the people of my dreams.

Calligraphy & Poem
by Brian Wang



What's the Direction Next ?

Calligraphy
by Brian Wang



Heart to Heart

Words could not fulfill one's feeling of love and affection

Calligraphy & Poem
by Brian Wang



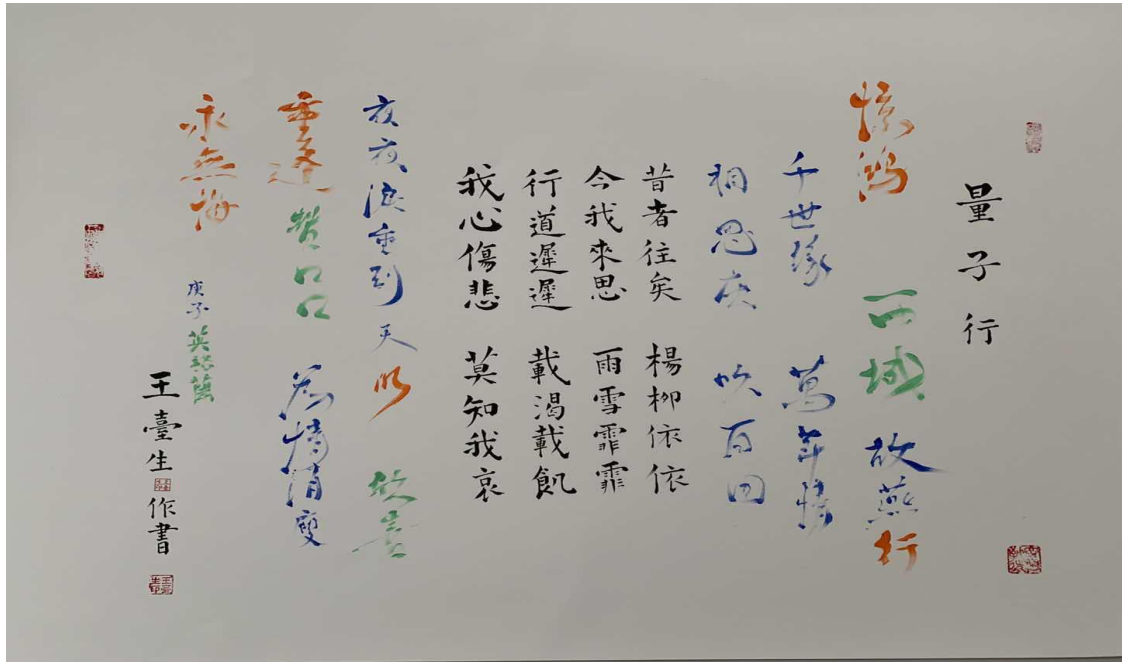
Reunion of two hearts

Poem & Calligraphy by Brian Wang
Commissioned and reserved



清平乐（忆长城）Great Wall

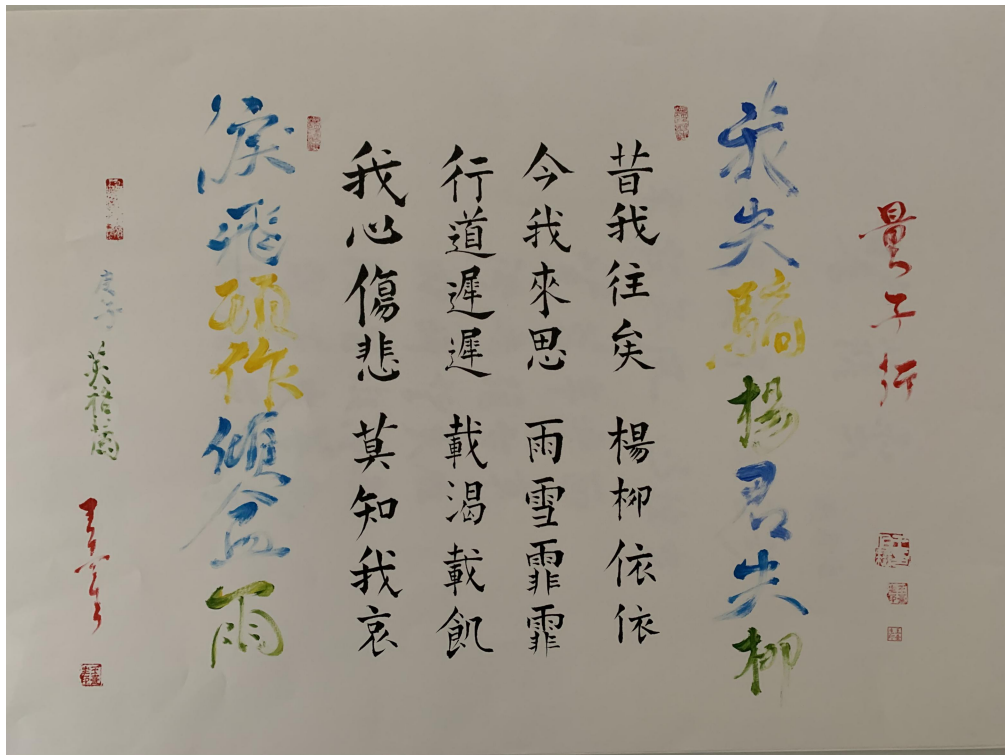
Calligraphy
by Brian Wang



Journey in Quantum (Part 1)

This is about eternal love and lives

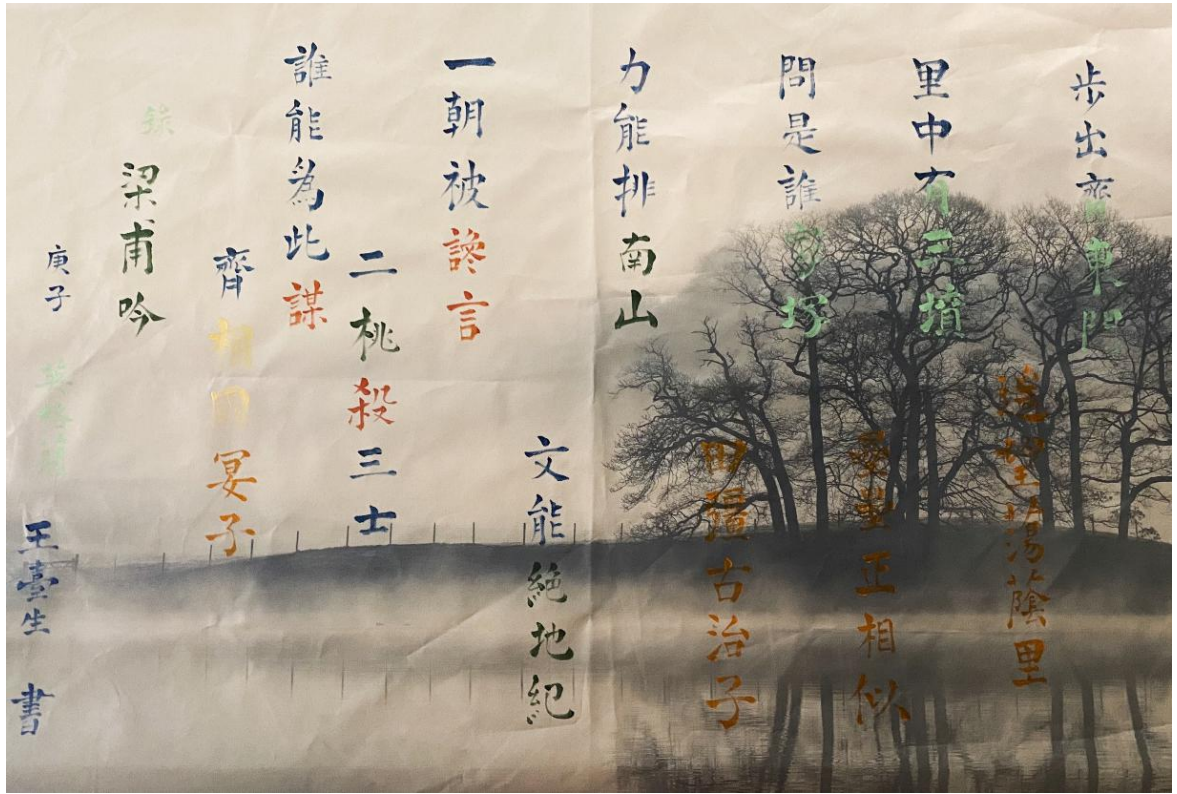
Calligraphy & Poem
by Brian Wang



Journey in Quantum (Part 2)

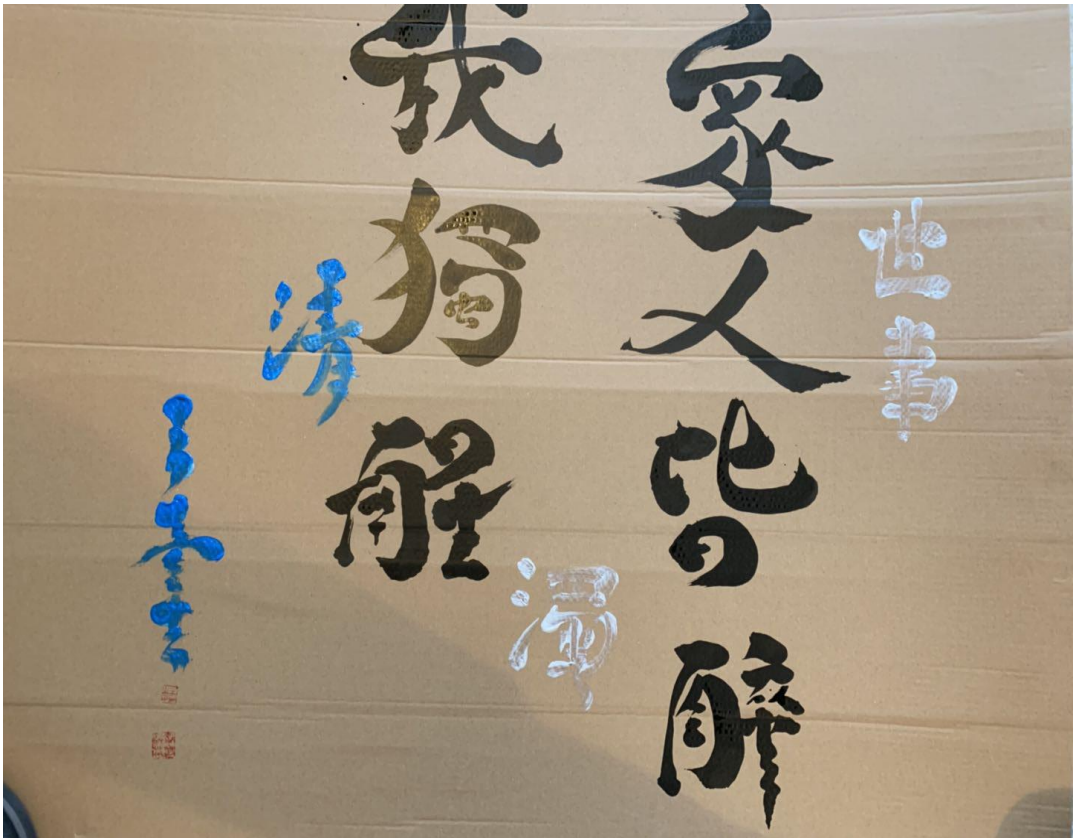
This is about eternal love and lives

Calligraphy
by Brian Wang



Requiem of Three Warriors

Calligraphy by Brian Wang



Sober Me in an Intoxicated world

Calligraphy by Brian Wang



靜待音信好開顏
滿目欣色勝天香

但憶心玉人淡小語也

長思燭

幽簾夢

A veil of dream
依簾幽夢

Calligraphy & Poem
by Brian Wang



MAIDEN FLOWER

Photo composition, poem and calligraphy by Brian Wang (To be exhibited at Taipei Da Xia Gallery June 19- 1 July & Baoding Xin Lian Chi Academy 18 - 26 Sept 2021) ©

MERRY XMAS & A HAPPY NEW YEAR

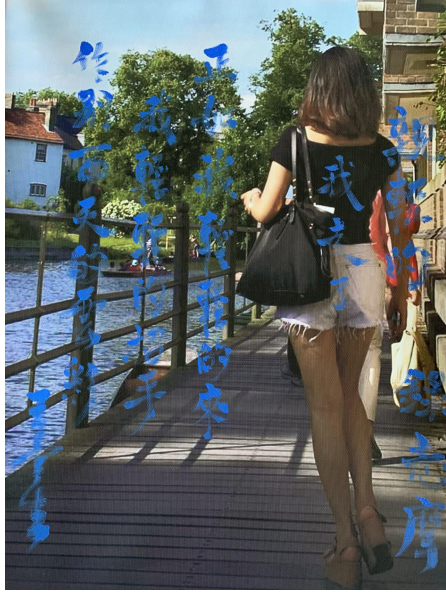
恭祝圣诞并贺新禧

2020/2021

FROM 王台生 BRIAN WANG

WWW.HERBAL-INN.COM

WWW.TAISHEN.STUDIO



"Goodbye Cambridge, Again"

Photography (2015) & Calligraphy
by Brian Wang



Farewell Covid-19

Calligraphy
by Brian Wang



Love

Calligraphy
by Brian Wang



Silent flower in unknown valley

Calligraphy
by Brian Wang
A Poem about Brian's grandfather
who is a hermit sage

王臺生 書藝展

時間：2021年6月19日 - 7月1日

地点：大厦艺廊 台北文化大学 城区部 建国南路二段 231 号

赞助方：慎康企业股份公司

時間：2021年9月18日 - 9月26日

地点：新蓮池書院 中國保定

江山胜迹，文苑华章

——新莲池书院简介



新莲池书院，是在清代享誉全国的“莲池书院”易址复建的大型书院。

当年，莲池书院聘请硕学大儒黄彭年、张裕钊、吴汝纶等执掌书院，集天下英才而教之，使得书院成为全国学术的中心，人才的渊藪。从书院走出了中国最后的状元刘春霖、民国总统冯国璋、民国教育总长傅增湘、学术巨彦毕沅、高步瀛等国家栋梁和社会名流，铸就了中国书院文化的辉煌。

新莲池书院濒河临水，环境优美，由书院和书院精舍(南园)、书院草堂(北园)三部分组成。书院建筑，借鉴了江南苏州园林建筑艺术，充分吸纳、融入保定古莲花池和莲池书院的建筑风格。园子以莲花池为中心，叠山竖石，花木葱茏，一派天然景观气象；院内亭、台、楼、阁，次第展开，错落有致。设有万卷楼、研北楼、学古堂、闾苑舫、临漪亭等建筑。书院以一片静水，满池碧莲，以及亭台间花木葱茏的清新幽雅，迎接八方学子和游客。

新莲池书院旨在“开展国学教育，弘扬中华文化”，在开展学术研究与交流的基础上，按照“一主两辅”的发展思路，即以国学教育培训为主业，以艺术体验和文创产业为辅，营造中华文化精神家园。同时，也为世界文化艺术提供了交流的平台。江山胜迹，文苑华章。

The Xin Lian Chi Academy is a large-scale academy rebuilt on the site of the famous "Lian Chi Academy" in the Qing Dynasty.

At that time, the Lian Chi Academy hired master scholars Huang Pennian, Chang Yuzhao, Wu Rulun, etc. to take charge of the academy, collecting talents from all over the world and teaching them, making the academy a national academic centre and a source of talent. From the academy, Liu Chunlin, the last ZhuangYuan of China, Feng Guozhang, the president of the Republic of China, Fu Zengxiang, the chief of education of the Republic of China, academic giants Bi Yuan, Gao Buying and other national figures and celebrities, have created the glory of Chinese academy culture.

The New Lian Chi Academy is near the river and has a beautiful environment. It is composed of three parts: the Academy, the Academy Grand House (South Garden), and the Academy Cottage (North Garden). The academy architecture draws on the architectural art of Suzhou gardens in the south of the Yangtze River and fully absorbs and integrates the architectural style of Baoding Ancient Lotus Pond and Lian Chi Academy. The garden is centered on the lotus pond, stacked with standing stones, lush flowers and trees, and has a natural landscape; the pavilions, terraces, buildings, and pavilions in the courtyard are spread out in order and scattered. There are buildings such as Wanjuan Building, Yanbei Building, Xuegutang, Langyuanfang and Linyi Pavilion. The academy welcomes students and tourists from all directions with still flowing water, full pools of green lotus, fresh and elegant flowers and trees between the pavilions.

New Lian Chi Academy aims to "carry out Chinese culture education and promote Chinese culture". On the basis of conducting academic research and exchanges, it follows the development concept of "one main and two supplements", that is, it focuses on Chinese culture education and training, and focuses on art experience and culture to create a industry as a supplement to create a spiritual home for Chinese culture. At the same time, it also provides a platform for world culture and art to communicate.

Historical and Famous River and Mountain, Enticing Literature.

承蒙中国保定 新莲池书院邀请 2021 年 9 在该书院举办的王台生书艺展，特此鸣谢
Special thanks to the invitation of Xin Lian Chi Academy, Bao Ding China to hold
Brian Wang Calligraphy Exhibition in September 2021